1927 Péntek junius 17 | Ára 3 lei Bukarestben 4 lei | Timisoara, III. évf. 134 szám.

Déli Hirlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Szakadás következett be a bánsági sváb-német népközösségben

Az Eisenring körül csoportosuló svábok a liberálisokhoz csatlakoznak — Tömeges belépések a liberálisokhoz — A nemzeti parasztpárt temesi listája — Az antiszemiták temesvári listavezetője — Tizenhatezer temesvári választó

A magyarság a kisebbségi blokkal, a nemzeti parasztpárt önállóan választ

Temesvár, junius 16.

A belpolitikai életnek két szenzációja van: az egyik, hogy a magyarság a többi kisebbséggel külön listán veszi fel a választási küzdelmet, a másik pedig, hogy a sváb-német népközösségben szakadás áll be és valószinü, hogy az Eisenringben tömörült svábság a liberálisokat támogatja a választásokon. Hogy ez a kisebbségi blokk kilátásait gyengiti, nem kell külön hangsulyoznunk. Véleményünk szerint a népközösségnek áldozatok árán is biztositani kellett volna a svábok egységét. A nemzeti parasztpárt szintén önálló listákkal veszi fel a harcot. Erről részletesen lapunk más helyén számolunk be.

A kisebbségek külön listája

A Magyar Párt elnöki tanácsa tegnap ülést tartott, amelyen Bethlen elnök másfél órás beszédben ismertette a különböző politikai pártokkal folytatott megbeszéléseit és részletesen kitért a tárgyalások valamennyi fázsisára. Ezután az elnöki tanács elé terjesztette javaslatát, amely szerint a

Magyar Párt az összes kisebbségekkel együtt közös listán induljon a választási küzdelembe. Az elnöki tanács Bethlen javaslatát egyhangulag elfogadta.

Az elnöki tanács határozatát végleges döntés végett az intéző bizottság mai ülése elé terjesztik, A Magyar Párt összes tagozatainak megbizottai tegnap délután értekezletet tartottak a jelölések kérdésében. A tagozatok legnagyobb része az önálló kisebbségi lista mellett foglalt állást. Este tiz óráig csak a szatmári lista volt ismeretes, amely következőképpen állitódott össze: 1. Paál Árpád dr. 2. Weisz Sándor dr. 3. Láng Ferenc. 4, egy helyi jelölt. 5. Csengery-Mayer Sándor. 6. Szüts Kálmán. A szenátusi listák összeállitását az egyes tagozatokra bizták.

Belépések a liberális pártba

Az a határozatlan politika, amelyet az Averescu-párt folytatott, mióta a hatalomról lekerült, szükségszerüen bomláshoz vezetett. Ennek első jele az a levél, amelyet a Goldis-frakciónak több tagja tegnap intézett Cosma Aurél dr. volt miniszterhez, mint a bánsági liberális párt elnökéhez és amelyben bejelentik a liberális pártba való belépésüket. A Goldis-csoport tagjai sohasem voltak komoly támaszai az Averescu pártnak és

amilyen könnyü szivvel hagyták ott annak idején Maniu Gyulát, olyan könnyen orientálódtak most a minden valószinüség szerint uralomra kerülő liberális párt felé.

A levelet David György dr., Radulescu Viktor dr., Murarecu Vichentie dr., Préda Péter dr., Golopentia Simon dr., Teicu Kornél dr. ügyvédek és Oltean János irták alá. Bejelentik belépésüket a liberális pártba és szerepet kérnek a most közeledő választásokon. A levél a liberális pártban érthető örömet keltett és az uj párthivek belépéséről Cosma Aurél dr. azonnal értesitette a központot is. Ugy hirlik, hogy a belépések sorozata a liberális pártba ezzel még nem ért véget, mert a legközelebbi napokban különösen a Goldis-frakció ujabb nagyobb csoportja készül nyilt levél formájában bejelenteni csatlakozását a liberális párthoz.

Kilépések a sváb-német népközösségből

Amit eddig csak a kulisszák mögött tudtak, az ma már nyilvánvalóvá válik. A bánsági német-sváb népközösségben szakadás állott be. Ennek az okát Hollinger Péter az Eisenring szervezet elnöke a következőkben tárta fel:

— Az Averescu kormány szerencsétlen gazdaságpolitikája arra a meggondolásra késztette az Eisenring alakulatot, amelynek a Bánságban százharmincöt szervezet csoportja van, hogy érdekeinek megvédése céljából az aktiv politika terére lépjen. Ebben az irányban gyülést tartottunk, amelyen a vidéki kiküldöttek is résztvettek és

az az álláspont győzött, hogy az Eisenringnek feltétlenül parlamenti képviseletet kell kapnia.

Megállapodtunk abban, hogy a német-sváb népközösségtől két képviselői és egy szenátori mandátumot kérünk. Ezt tudomására hoztuk Muth Gáspár dr.nak a népközösség elnökének, aki három órás tárgyalás után kijelentette, hogy kérelmünket nem teljesitheti. Erre én a német sváb népközösségből kiléptem. Az a hir nem felel meg a valóságnak, mintha a liberális pártba beléptem volna. Ma kezdem meg a tárgyalásokat Cosma Aurél dr. liberális pártelnökkel és amennyiben azok sikerrel járnak és valamennyire biztositékot kapunk követeléseink teljesitésére, ugy nem tartom kizárnak, hogy az Eisenringnek junius tizenkilencedikén Temesvárott megtartandó értekezletén

összes tagjaink kilépnek a német-sváb népközösségből és azt a pártot támogatjuk, amely tisztára gazdasági kérdésekből fakadó politikai kérelmeinknek eleget tesz.

Az antiszemiták Temesben jelölnek

A Cuza professzor vezetése alatt álló Keresztény Liga bukaresti vezetősége tegnap megtartott ülésén elhatározta, hogy összesen hatvan vármegyében állit fel listát. A párt temesvári listavezetője Tieran Sándor gyárigazgató lesz. A központi választási bizottság különben tegnap tárgyalta Cuza professzor tiltakozását, hogy Iliescu és Zelea-Codreanu, akik tőle elszakadtak, szintén a LANC nevet vették fel. A bizottság utasitotta Iliescuékat, hogy uj nevet vegyenek fel és a LANC képviselőiként Cuza párthiveit ismerte el.

A nemzeti párt jelöltjei

A nemzeti parasztpárt temesmegyei tagozata tegnap délben értekezletet tartott Bocu Szevér elnöklete mellett. Az értekezleten megejtették a jelöléseket is, amelyeket jóváhagyás végett még a mai nap folyamán felterjesztenek a központhoz. A nemzeti parasztpárt Temesmegyében a kamarai mandátumokra a következőket jelölte: Bocu Szevér, Pascu János dr., Balta Koriolán dr., Jancu Sándor dr. csákovai ügyvéd, Vasiescu Misa, Lazar Kornél dr. és Lazarescu János zsadányi földmüves. Az ötödik, hatodik és tizedik helyet a központ részére tartották fenn. A szenátusi választásra a következő listát állitották össze: Neagoe Joachim lelkész, Pop Ámos nyugalmazott alezredes, Agliceriu Remus tanfelügyelő és Flesariu János dr. nagyszentmiklósi esperes, mig a megyei tanács és a községi képviselőtestületek szenátorjelöltje Bugariu Szevér dr. rékási ügyvéd lett.

Tizenhatezer temesvári választó

Pentia József megyei főjegyző hivatalában serényen folyik a munka a választások előkészületét illetőleg. Most állitják össze azon megyei s községi választott képviselőtestületi tagok névjegyzékét, akik hivatva lesznek Temesmegye szenátusi tagját julius tizenkettedikén megválasztani. Eddig Jova dr. volt a megye szenátusi tagja. A városházán gondoskodás történt, hogy Temesvár összes választóit tartalmazó hiteles listát a kellő számban sokszorositsák. Eleinte nyomdai uton akarták a listát sokszorositani, de mivel a nyomdaköltség igen magas lett volna, a város állandó választmánya ugy határozott, hogy házilag, sokszorositó gépen készitik a másolatokat körülbelül harminc példányban. Ezek az egyes választási bizottságok és különböző politikai pártok rendelkezésére fognak állani. A temesvári listában, amelyet az év elején kiegészitettek, körülbelül tizenhatezer választó szerepel, vagyis néhány száz választóval több, mint a tavalyi választások során.

A választási igazolványok

A temesvári törvényszéken működő központi választási iroda megtette már az összes előkészületeket a közelgő választásra. Az egyes járások területéről beérkeztek statisztikai adatok és ebből megállapitható, hogy

a tavalyi választásokon szavazásra jogosult szavazók száma az idén átlag tiz százalékkal emelkedett,

ami azt jelenti, hogy a megyében közel százharmincezer választó fog szavazni. Az egyes választói körzetek beosztását is most ejtik meg és mindenütt igyekeznek a szavazás menetét minél gyorsabbá és magát a szavazást minél kényelmesebbé tenni. A választói igazolványok egykét napon belül kikerülnek a nyomdából és a jövő hét elején már hozzáfognak a kiállitásukhoz ugy, hogy rövidesen kiosztásra is kerülnek.

Butoraimat minden elfogadható árban árusitom készpénzért és részletre is. **LINGOR** mübutorasztalos,
Sehol nem létező árak II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71
Egyszerü és finom mübotorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Hirek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Piaja Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámaink:
Szerkesztőség: 2—52
Kiadóhivatal: 2—52
Nyomda: 10
Felelős szerkesztő lakása: 2—42

Előfizetési árak:
Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ókirályságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:
Vuchetich Endre dr.

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai katolikus ünnep ellenére holnap, pénteken reggel a rendes időben jelenik meg és közölni fogja a politikai élet legfrissebb eseményeit.

— **A megye tizenhárom főbirája üdvözölte az uj prefektust.** Balanescu ezredes, Temesmegye uj prefektusa, tegnap délelőtt folytatta bemutatkozó látogatásait, amelyek során többek között felkereste Dobosan János dr. főpolgármestert és Liuba Valér dr. rendőrprefektust. A prefektura kistermében tegnap összegyült a megye tizenhárom főszolgabirája, akik bemutatkoztak és egyben üdvözölték az uj prefektust.

— **Piso igazságügyminiszteri vezérfelügyelő Temesvárott.** Piso igazságügyminiszteriumi vezérfelügyelő tegnap ismét Temesvárra érkezett. Ujabb látogatása bizonyára összefüggésben van azokkal az ügyekkel, amelyekben már eddig is vizsgálatot vezetett.

— **A főügyészt is megtámadta az álhirlapiró.** Sébor Andor letartóztatott álhirlapiró több izben sulyos támadást intézett Radulescu Aurél temesvári főügyészhelyettes ellen. Radulescu felettes hatóságához fordult hogy Sébor ellen rágalmazásért a büntető eljárást folyamatba tehesse. Tegnap érkezett meg az igazságügyminiszter engedélye, amelynek alapján Radulescu főügyészhelyettes három rendbeli rágalmazásért teszi meg a feljelentést Sébor Andor ellen.

— **Templomszentelés Rékáson.** A rékási katolikus templom konszekrációját junius huszonnegyedikén tartják meg, melyen Pacha Ágost felszentelt püspök is résztvesz. A templomszentelés alatt a templom előtti téren tábori misét tartanak, amelyen Rech K. Géza gyárvárosi esperesplébános magyarul, Maneuvre Péter orsovai plébános németül és Kákos Sándor kiskrassói plébános sokác nyelven mondanak beszédeket. Az énekkart Kühn Péter vezényli. Pacha Ágost püspököt Kayser Lajos prelátus-kanonok és Olajos kanonok is elkisérik Rékásra.

— **A paráci gyilkosság gyanusitottjait letartóztatták.** Megirtuk, hogy Parác községben a földjén meggyilkolva akadtak rá Borlovan Ádám jómódu gazdálkodóra. A csendőrség a gyilkosság gyanuja alatt letartóztatta Olariu János ötven éves gazdát és ennek Miklós nevü huszonkilenc éves fiát. Mindketten régi haragosai Borlovannak és a gyilkosságot megelőző este heves vita volt hármuk között. A két gyanusitottat beszállitották a temesvári ügyészségre, ahol a vizsgálóbiró letartóztatta őket.

— **Merényletet terveztek Radics ellen.** Zágrábból táviratozzák: A zágrábi főispáni hivatal egyik tisztviselőnőjét őrizetbe vették, mert állitólag merényletet tervezett Radics István, az ismert radikális pártállásu politikus ellen.

A Resica-müvek adóprivilégiuma

ügyében tárgyalás volt a temesvári táblánál

Temesvár, junius 16.

A Resica-müveket a karasi adókivető bizottság ipari és egyéb adók cimén kilencszáznyolvanhétezer leire adózta meg. Ez ellen a kivetés ellen a kincstár felebbezett és az ügy a Comisia Speciala elé került, mely az adót egymilliókilencszázkilencvenkilenczer leire emelte fel. Eme megállapitás ellen az oravicai pénzügyigazgatóság memorandumot nyujtott be a temesvári királyi itélőtábla mellett müködő adófelebbezési bizottsághoz. Az emlékiratban kifejti a pénzügyigazgatóság, hogy a Resica-müvek 1925-ben átalakultak, a régi privilégium, mely a volt osztrák monarkia alatt megillette, már nem illeti meg, holott az eddigi forumok ennek a figyelembe vételével állapitották meg az adóját. A Resica müvek minden különleges jogoktól mentesen müködő ipari társaság és annak alapján kéri az adónak tizmillió leiben való megállapitását. A temesvári itélőtábla tegnap megtartott ülésén az Antonescu-tanács elé került az ügy, a tanács azonban nem tárgyalta a kérdést, mert a tanácsban szerepelt birák egyike-másika, mint a Resica müvek részvényese érdekelt fél, magát illetktelennek jelentette ki az ügynek a tárgyalására. Az ügy legközelebb más tanács elé kerül.

A hóhér irányit ma Oroszországban

politikát és ezzel a szovjet eljátszotta presztizsét

Berlin, junius 15.

Egész Európa közvéleményét érthető felháborodással töltik el azok a véres események és tömeges kivégzések, amelyek az utóbbi időben Oroszországban lejátszódnak. Az angol és francia sajtó után most a németországi nagy lapok is megütközéssel és felháborodással foglalkoznak a szovjet tömeges kivégzéseivel. Vossische Zeitung azt irja, hogy a szovjet ezekkel a kivégzésekkel eljátszotta minden erkölcsi presztizsét. A Börzenkurir megállapitja, hogy az orosz politikát ma a hóhér irányitja.

A tuszok kivégzése nem birói cselekmény, hanem a legundoritóbb gyilkosság. A Lokalanzeiger megállapitja, hogy a Moszkvában lefolyt véres események után, amelyek mellett elhalványulnak a cári uralom egykori bünei, az egész világ rokonszenve az angol kormány felé fordul.

Rigába érkezett moszkvai jelentés szerint a szovjet vezetőségében nagy riadalom támadt Anglia ama terve miatt, amely szerint követelni fogja Genfben, hogy a szovjetet minden nemzetközi intézményből rekesszék ki. A szovjet felfogása az, hogy Anglia ezzel a lépéssel megkezdi már a nyilt harcot a szovjet ellen. Varsói távirat szerint Minszkből az a hir érkezett, hogy Janny lengyel főhadnagyot, aki a minszki cséka vérengző vezetőjét megölte, tegnap kivégezték. A moszkvai lengyel követ mindent megtett a kivégzés elhalasztása érdekében, de a szovjet hajthatatlan maradt. Pilsudszky elnök junius huszadikán rendkivüli ülésre hivta össze a lengyel nemzetgyülést, a mely tárgyalni fogja a szovjettel szemben támadt feszült viszonyt.

A londoni Daily Mail irja, hogy a szovjet Ukrajnában háromszázezer embernél nagyobb haderőt vont össze, amelyet folyton szaporit. Moszkvában szigoru katonai készültséget hirdettek ki.

Varsóban tegnap délelőtt kezdték meg Woykow, volt lengyel szovjetkövet meggyilkolása ügyében a merénylő ellen a főtárgyalást. A vádlottnak négy védője van, közöttük egy párisi ügyvéd is szerepel. Előző este megengedték a fiatal vádlottnak, hogy atyja a börtönben felkeresse. A vádlott atyja cár tiszt volt. A tárgyalásra husz tanunál többet idéztek be, akik a gyilkosság szemtanui voltak.

KÖRUTAZÁSI JEGYEK HATVAN SZÁZALÉKOS KEDVEZMÉNNYEL. A vasutügyi alállamtitkárság tegnap igen üdvös rendeletet adott ki. A rendelet szerint mindazon utasoknak, akik a nyári szünetben meg akarják ismerni az országot és kirándulásokat igyekeznek tenni, amennyiben ezer kilóméternél hosszabb vasuti utra indulnak, minden állomás köteles kombinált jegyeket kiadni, amelyek után hatvan százalék engedmény jár. Aki ilyen kombinált jegyre igényt tart, elutazása előtt tiz nappal kérvényt ad be a vasuti állomásfőnökségénél, ahol utazási könyvet kap, abba beirják a már megállapitott utirányt, amelyet utólag azonban meg is lehet változtatni és igy a jegynek csak negyven százalékát kell fizetni. A jegyek junius huszadikától október huszadikáig érvényesek. A temesvári állomás jogositva van a Bánság részére ilyen speciális kombinált utazási kedvezmény kiadására.

— **Hét regáti község viz alatt.** Kisenevből jelentik: Borzalmas jégeső és zivatar pusztitott Cetatea Alba megyében, amely az egész határt és a termést tönkreverte. Hét község teljesen viz alatt áll és el van zárva a külvilágtól.

— **A hiteltullépések ellen.** Budapestről táviratozzák: A Retek-utcai erdészeti hivatal épitkezési munkálatainál nyolcszázkilencvenmillió korona hiteltullépést állapitottak meg. A magyar belügyminiszterium erős rendszabályokra készül az utóbbi időben sürün jelentkező hiteltullépések ellen és módot keres, hogy azoknak egyszersmindenkorra gyökeresen véget vessen.

— **A városi tisztviselők olcsó szövetet kapnak.** A Gyapjuipar Részvénytársaság igen kedvező ajánlatot tett Temesvár város vezetőségének a tisztviselők részére való szöveteladás tekintetében. Eszerint a gyár hajlandó nagyban való eladási áron szövetet rendelkezésre bocsátani. A város állandó választmánya elhatározta, hogy az ajánlatot elfogadja, minden egyes tisztviselő egy havi fizetése erejéig vásárolhat szövetet és a vételárat havi részletekben vonják majd le.

* Ha egészségét meg akarja őrizni, leghelyesebben cselekszik, ha száját FARMODONT fogkrémmel és szájvizzel ápolja, miáltal megakadályozza a fertőző bacillusoknak a szervezetbe való jutását.

JÓNAPOT KIVÁNOK, kedves olvasónő. Engedje meg, hogy megkérdezzem, miről beszélt azzal a hölggyel, akitől az imént elvált. Nagyon felindultnak látszott és bosszankodott. Ez tesz kiváncsivá. Nem a mai cselédekről beszélgettek? Hanem a tejről. Azt panaszolja, hogy a tejpancsolók most mind a gyárvárosi piacot árasztják el vizezett tejükkel. És haragszik a többi városrészek rendőrségére, mert azok erélyes tejrazziáikkal mind elriasztották a Belvárosból, a Józsefvárosból és az Erzsébetvárosból a tejpancsolókat, akik most mind a Gyárvárosba az ottani háziasszonyok bosszuságára viszik a teüket. Hát ennek csak egy ellenszere volna. Az, hogy a gyárvárosi rendőrség is kezdje meg a tejvizezők szigoru üldözését. Meglássa, ha ez meglesz, kevesebb oka lesz panaszkodni a gyárvárosi piacon vásárolt tejre. Jónapot kivánok!

— **Grozavescu gyilkos felesége birái előtt.** Bécsből táviratozzák: Grozavescu Traján gyilkos feleségének bünperét jövő szerdán kezdi tárgyalni a bécsi törvényszék. A szenzációs bünügy főtárgyalása elé egész Bécsben óriási érdeklődéssel tekintenek s a törvényszék irodáját valósággal megostromolják belépő jegyekért. A törvényszék irodája a lapokban kénytelen volt közzétenni, hogy több helyet a tárgyalási teremben már nem biztosithat.

— **Pocsolyák járda helyet.** A város külső periferiáján fekvő utcák elhanyagolt állapota foglalkoztatta legutóbb a város állandó választmányát. Igy a józsefvárosi Szilágyi-utca 35—37. számu ház előtt nemcsak a kövezet gyalázatosan rossz, de állandó viztócsák és büzös pocsolyák terpeszkednek az utcán. Az állandó választmány utasitást adott a pocsolyák eltüntetésére és az ut helyrehozatalára.

— **Ha a liberális miniszterek lemondanak, hivatalnokkormány alakul.** A fővárosi lapok ismét foglalkoznak a Stirbey kormány állitólagos lemondásával kapcsolatosan terjesztett hirekkel. Bizonyos politikai körök azt mondják, ha Bratianu és Maniu között szombatig nem jönne létre megegyezés, ugy a liberális miniszterek kilépnek a kormányból, hogy lehetetlenné tegyék Stirbey misszióját és ezzel az egész kormány bukását előidézzék. A Lupta megjegyzi, hogy ebben az esetben nincsen kizárva az, hogy Stirbey herceg hivatalnok kormányt alakit a királytól kapott megbizásának keresztülvitelére.

Lábizzadás és ennek kellemetlen következményei megszünnek, ha lábvizébe egy zacskó **PEDISAN** lábsót kever.

— **Egy évi börtön egy röpiratért.** Budapestről jelentik: A büntetőtörvényszék tegnap itélkezett Szőke Lajos, a Népszava munkatársa felett, aki Régebbi proletárok sorakozzatok cimü röpirata miatt került a biróság elé. A törvényszék az állam megbecsülése ellen irányuló vétség cimén Szőke Lajost egy évi börtönre és ezer pengő pénzbüntetésre itélte. Védője semmiségi panaszt jelentett be.

Fürdőkádak öntöttvasból
kis sérüléssel olcsón kaphatók
Hirschl si Comp. cégnél
IV., Bulev. Berthelot (Kossuth L.-u.) 7
Telefon 717, 16-76.

Csak rövid ideig!
Fürdőbe utazó hölgyek figyelmébe!
Az előrehaladt idényre való tekintettel
eredeti ruha- és kalapmodelljeimet
rendkivül olcsón árusitom.
DIVATSZALON
Löffler b) palota

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

JULIUS ELSEJÉN KIFIZETIK A FELEMELT NYUGDIJAKAT. A pénzügyminiszteriumban minden előkészület megtörtént arra nézve, hogy még tavaly a nyugdijasoknak beigért nyugdijemelést most keresztülvigyék. Erre a célra a pénzügyminiszterium ötszázmillió leit irányzott elő. Egyben utasitást adtak az összes pénzügyigazgatóságoknak, hogy a juliusi kifizetések alkalmával a felemelt nyugdijak május hó elsejétől visszamenőleg fizetendők ki.

— **A városi adók felebbezési bizottsága.** A városi adók felebbezési ügyeiben dönteni hivatott bizottság tagjait következőképpen alakitották meg: elnök Fiala Kálmán dr. járásbiró; az adózók képviselője Steiner Adolf dr., helyettese Plavosin János; a városi tanács képviselője Percea Pavel tanár, helyettese Petcu Valér lesz.

— **Kiméletes adóbehajtás.** Bukarestből táviratozzák: Dan Szever dr. pénzügyi államtitkár redeletet adott ki, amely szerint a mezőgazdasági adók behajtását az uj termés betakaritásáig a legnagyobb kimélettel eszközöljék. Ugyanekkor körrendeletben utasitotta a pénzügyigazgatóságokat, hogy a hadirokkantak, az özvegyek és árvák nyugdijait haladéktalanul utalják ki anélkül, hogy az adó befizetését igazoló nyugták felmutatását követelnék.

— **Wendt Lipót vagyontalansági esküt tett.** A temesvári törvényszéken Halász István csődbiró tegnap több csődkérelmet tárgyalt. Pontek Sándor marosvásárhelyi mérnök az Agricultura temesvári részvénytársaság ellen, Reikers Simon németországi cég a Leyritz vasudvar ellen, a Heller és Ankonas bécsi cég pedig a Lloyd-sori Gloria részvénytársaság ellen kérte a csőd megnyitását. Halász táblabiró mindahárom csődkérelemben, tekintettel arra, hogy a nevezett cégek és részvénytársaságok fizetési kötelezettségüknek részben már eleget tettek, nem nyitotta meg a csődöt, hanem a tárgyalást elhalasztotta. Wendt Lipót kávés, aki ellen a mult héten elrendelték a csődöt, tegnap letette a vagyontalansági esküt és igy a törvényszék minden valószinüség szerint a csődöt megszünteti. A tegnapi tárgyalás folyamán még egy érdekes eset is adódott. A józsefvárosi Rival divatárukereskedés ellen a csődbiróság egy huszonhatezer leies követelés miatt a csődnyitást éppen ki akarta hirdetni, amikor a csődöt kérelmező Atias, bukaresti utazó közvetlenül a kihirdetés előtt a kérelmet visszavonta.

— **Hatszáz ház leégett.** Moszkvából táviratozzák: Bugacief városban borzalmas tüzvész pusztitott. Hatszáz ház lett a lángok martaléka. Az eddigi jelentések szerint a tüzvésznek huszonöt emberélet is áldozatul esett. Az egyik gyermekmenhelyen tizennyolc gyermek életét vesztette.

* **Női- és férfi szalmakalapok,** valamint finom női filckalapok legelőnyösebben N. C. Daniel cégnél. Detaileladás a gyárépületben: József-tér (Küttl-tér) 12.

— **A megvesztegetés vádja alól felmentett állomásfőnök.** Buculescu György óbessenyői állomásfőnökét azzal vádolták, hogy csak kétszáz lei ellenében volt hajlandó vaggonokat a feleknek rendelkezésre bocsátani. Letartóztatták, majd husz napi vizsgálati fogság után szabadlábra helyezték, de az eljárás megindult ellene. A tegnap megtartott tárgyaláson tizenegy tanut hallgattak ki, köztük ekszportőröket, akik azt vallották, hogy Buculescut nem vesztegették meg, hanem ujév és egyéb ünnepek alkalmával ajándékot adtak neki. Brudariu Adrian védőbeszéde után a biróság Buculescut felmentette. Az itélet jogerős.

* **Nikkel tárgyak** és a legfinomabb acéláruk, valamint lakásberendezéshez szükséges tárgyak és diszek legszebb kivitelben Scherter Ottónál Timisoara, Belváros.

Becsukott a Ferdinánd szálloda

kávéháza és étterme, mert egyik albérlője elhagyta

Temesvár, junius 15.

Sürün lefüggönyözött ablakok mögött csend és üresség honol Temesvár legrégibb kávéházában. A Ferdinánd-szálló étterme után tegnap a kávéház is bezárta ajtaját. Üres pamlagok, elhagyott márványasztalok szomorkodnak ott, ahol évtizedeken keresztül a régi Temesvár legjobb társasága keresett szórakozást. Horváth József, a Ferdinánd étterem és kávéház egyik bérlője,

kedden este összecsomagolta a tulajdonát képező berendezési és felszerelési tárgyakat és a válságba került vállalkozásnak bucsut mondott.

Nicolau Avram a szálloda és összes helyiségeinek főbérlője, nem rendelkezik pillanatnyilag sem a szükséges felszereléssel, sem kellő személyzettel és igy a kávéház valószinüleg egyhamar nem is nyilik meg. Özvegy Grün Sománé, az étterem és kávéház másik volt bérlőjének özvegye, már régebben otthagyta az egyre nehezebb viszonyok közé sodródott bérletet és a most megnyilt Luna-parkban keresett alkalmazást. A Ferdinánd-szálló éttermét tudvalevőleg adótartozás és birság fejében már hetek előtt zár alá helyezte a pénzügyigazgatóság, de Avram Nicolau közbenjárására a miniszterium a foglalás és a zárlat feloldását rendelte el. Ez be is következett, az étterem azonban azóta sem nyilt meg többé, mert a foglalás és a vele járó kényszerszünet után az étterem forgalmát már aligha lehetett volna ujból felfrissiteni és életképessé tenni. A bérlet amugyis nehézségekkel küzdött, az albérlők hitele lassan kimerült és az utóbbi hetek eseményei sejtették már, hogy a Ferdinánd étterem és kávéház ezuttal komoly válság felé sodródik. Megesett, hogy egyik napon nem tudtak a kávéházban vizet adni a feketekávé mellé, mert a vizvezetéki igazgatóság a hátralékos vizdij miatt lezárta a csapot, máskor a villany körül volt baj hasonló okok miatt. Nicolau és bérlője között a szerződéses viszony mind sulyosabbá vált a fizetési nehézségek és az éttermi üzem szünetelése miatt, ugy, hogy tegnap bekövetkezett a kávéház bezárása is. A csendbe borult Ferdinánd-bérletügye azonban ezzel még nincsen végleg elintézve, mert

a bérletből kifolyólag komplikált számadási és kártéritési perek egész sorozatára van kilátás.

A helyzet ma az, hogy Temesvár legelső és legnagyobb szállodája bizonytalan időig megfelelő étkezési helyiségek nélkül áll.

Maniu biztosra veszi győzelmét

ha az egész országban tiszta választások lesznek

Kolozsvár, junius 16.

Tegnap délelőtt tizenegy órakor kezdődött a nemzeti parasztpárt százas bizottságának ülése Maniu Gyula elnöklete alatt. Az ország valamennyi tagozatából öt-öt kiküldött volt jelen. Maniu két órán át tartó hatalmas ekszpozét mondott, amelynek vezéreszméje az volt, hogy a közvélemény birása lehet csak alapja egy kormánynak, nem pedig fikció. Kitérttért ezután arra, hogy a tavalyi választások óta a nemzeti párt nagy változáson ment keresztül, mert létrejött a fuzió a parasztpárttal.

Felhivta az ország figyelmét a mai történelmi pillanatokra, a mikor a jelenlegi választásokon két ellentétes világnézet áll majd egymással szemben, a nemzeti parasztpárt és a liberálisok.

Bizik abban, hogy a szabad választás győzelemre viszi az ő listáját. Elérkezett végre az idő — mondotta Maniu, — hogy Erdélyben ugy a román, mint a magyar nép és ugy a román pártok, mint a Magyar Párt és a többi kisebbségi pártok politikájukat érvényesitsék.

Több felszólalás után egyhangulag határozatot fogadtak el, amely szerint a tartományi bizottság helyesli a pártvezetőség ama rendelkezését, hogy a választási kampányban három miniszter és egy államtitkár vesz részt. Teljes bizalmát nyilvánitja velük szemben és kéri, hassanak oda minden erejükkel, hogy a választások tiszta lefolyása biztositassék. A tartományi bizottság megbizza az erdélyi és bánsági választási küzdelem vezetésével az erdélyi és bánsági provinciális szervezetek végrehajtó bizottságát és felhatalmazást ad, hogy a központi pártvezetőség jóváhagyásával esetleg egy kerületi vagy megyei kartellt kössön, valamint teljhatalommal tegyen meg minden intézkedést a választási küzdelem érdekében.

Bizalommal várja, hogy a választások a törvényesség és a szabadság jegyében fognak lefolyni. Meg van győződve a tartományi bizottság, hogy a szabad választások bizonyitani fogják azt, hogy az ország népe a nemzeti parasztpárt mellett áll,

hogy a román nép a politikai szabadságra érett és uj korszak veszi kezdetét a választások után, a megelégedés és a jog órája az örökre egyesült tartományokban.

KOVÁCSOLÓDIK AZ EURÓPAI GYÜRÜ OROSZORSZÁG ELLEN. Párisból táviratozzák: A Matin legujabb száma szenzációt keltő külpolitikai hirt közöl. Jelentése szerint a locarnói egyezményt aláiró hatalmak legközelebb közös nyilatkozatban arra kötelezik magukat, hogy minden rendelkezésükre álló eszközzel küzdenek és védekeznek a szovjetpropaganda ellen. A Matin hozzáfüzi még, hogy ez a nyilatkozat Európa békéjére döntő jelentőségü, mert igy Németország is, mint a locarnói egyezmény egyik aláirója, erkölcsi kötelezettséget vállal, hogy nem köt semmiféle titkos szerződést és szövetséget az orosz szovjettel.

— **Aradi tanár hirtelen halála.** Gérecz Károly aradi középiskolai tanár tegnap délután az utcán séta közben hirtelen rosszul lett, összeesett és meghalt. Szivszélhüdés ölte meg az alig ötvennyolc éves embert.

— **Letartóztattak egy zsebtolvaj cigányasszonyt.** A gyárvárosi rendőrség tegnap tettenérte Bocz Katica cigányasszonyt, aki a rendőrségnek és a büntető hatóságoknak régi ismerőse, amint Jakobi Antalné pénztárcájából háromszáz leit kilopott. Beszállitották a temesvári ügyészségre és tekintettel arra, hogy tettenérés esete forog fenn, a gyorsitott eljárásról szóló törvény alapján már ma itélkeznek felette.

* **Tisztasági,** kényelmi és higiénikai szempontból látogassuk az Igiena nyárifürdőt és uszodát a Sörházfasorban.

— **Táncmulatság tizennyolc halottal.** Bueno-Airesből jelentik: Nomohang városban egy táncmulatság résztvevői összeverekedtek a rendőrséggel. A véres harcban tizennyolc férfit megöltek, huszonnégy asszonyt és gyermeket sulyosan megsebesitettek.

OLASZ ÉS JUGOSZLÁV HATÁRŐRÖK HARCA. Belgrádi jelentés szerint a jugoszláv—olasz határon olasz járőrök sulyos határsértést követtek el. Egy fascista osztag Feistritznél átlépte a jugoszláv határt és az utját álló jugoszláv határőrségre huszonkilenc lövést adott le. A lövések szerencsére nem találtak. A határsértésnek diplomáciai következményei lesznek.

— **A belügyminiszterium uj hivatalos órái.** A belügyminiszterium távirati uton értesitette Temesvár város vezetőségét, hogy ezentul a belügyminiszteriumban reggel nyolc órától déli egy óráig és délután öttől hatig lesznek a hivatalos órák. Ezen időn kivül a belügyminiszteriumban hivatalos felvilágositás nem kapható.

— **Averescuék résztvesznek a választásokon.** Averescu pártja végleg elhatározta, hogy részt vesz a választásokon és a jelölő listák összeállitását már megkezdték.

— **Temesvári vadásztársaságok vadászterülete.** A Fasanul és a Hubertus temesvári vadásztársaságok együttesen azt a kérelmet terjesztették a város elé, hogy vadászterületet, illetve vadászati engedélyt kapjanak Temesvár területének határában. Az állandó **választmány** a kérelmet teljesitette és 1931-ig évi 6250 lei bér ellenében a vadászterületet engedélyezte. A Diana elnevezésü mehalai vadászegyletet hasonló kérelemmel elutasitották.

— **Goga tisztázta magát.** Goga volt belügyminiszter meglátogatta a miniszterelnököt és kérte, hogy három tagu zsürit küldjenek ki a tizenhárommillió lei kiutalásának felülvizsgálására és ennek tagjait Cristea Miron patriárka, a Banca Nationala kormányzója és a hadsereg legmagasabb rangu tábornoka legyen. A zsüri tegnap összeült és a beterjesztett nyugták alapján megállapitotta, hogy a volt belügyminiszter a titkos alapok felhasználásánál távol állott személyi vagy párt érdekektől.

* **Ha Ön** hideg, frissen csapolt sört óhajt inni és jól akar étkezni, látogassa meg a Sörforrást a Weiszpalotában (Belváros).

— **Ujabb bombamerénylet a bolsevisták ellen.** Londonból jelentik, hogy Petrogradban a szovjetházban tegnap megjelent két fiatalember, akik pokolgépet dobtak a tanácsterembe, mely hatalmas detonációval felrobbant. Az épületben tartózkodó kommunisták közül **huszonöt megsebesült.**

Művészet

Évzáró hangverseny a városi zeneiskolában. A városi zeneiskola növendékei ma délután öt órai kezdettel a városi zeneiskola nagytermében évzáró hangversenyüket tartják. A müsoron zongora, cselló, hegedü és énekszámok szerepelnek.

Freund Leó növendéghangversenye, ma csütörtökön délután 6 órakor saját kamaratermében lesz megtartva (Kossuth-tér 4). Müsoron Bach, Mozart, Beethoven, Schumann, Grieg müvei, ezenkivül 2 zongorára irott darabok kerülnek előadásra.

Bartók-bemutató müvészi eseménye a Zenebarátok vasárnapi zenei matinéjának, amely a 11 órakor kezdődő évi közgyülés után lesz a tiszti kaszinóban megtartva. Fellép továbbá Uhrmann Margit fiatal zongoramüvésznő. Szabad bemenet. Vendégeket szivesen lát a Zenebarátok Társasága.

Jaj de csunya!
Jaj de csunya!!
Jaj de csunya!!!
ha szőrszálak jelentkeznek a női arcon Egyetlen szer van, mely azokat biztosan és rögtön eltávolitja, az
„Angol szőrvesztő“
melynek használata által a szőröket az arcról, karról, vagy honaljról ugy ki lehet irtani, hogy a szőrök helye teljesen felismerhetetlen, bársonysima és hófehér lesz. Ára 100 Lei. Diszkrét csomagolás!
Egyedül kapható:
Dr. BIRÓ gyógyszertár, CLUJ.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Sport

Magyarországon felfüggesztették a nyári tilalmi időt. Magyarországon ezideig mindig az volt a szokás, hogy a futballbajnokságok befejezése után hivatalos tilalmi időt rendeltek el, amely alatt semmiféle futballmérkőzést nem lehet rendezni. Klebelsberg Kuno gróf kultuszminiszter — mint egy budapesti távirat jelenti — idén a tilalmi időt felfüggesztette és igy juliusban és augusztusban is tartanak mérkőzéseket. A miniszteri intézkedés oka abban rejlik, hogy sok külföldi csapat szereplését kötötte le a Magyar Labdarugó Szövetség s ezeket most fogadni kell.

—

Szinház

Sárga csikó. A gyárvárosi katolikus ifjusági egyesület mükedvelő gárdája junius tizenkilencedikén, vasárnap este kilenc órakor az erzsébetvárosi Michels-féle vendéglő nagytermében szinrehozza a több izben nagy sikert aratott Sárga csikó cimü népszinmüvet. A darabot Kassay Károly rendezi és az egylet saját zenekara kiséri. Jegyek: nyolcvan, hatvan, negyven és husz lei árban kaphatók.

A nyári szinház müsora:

Csütörtökön este kilenckor: Csárdáskirálynő.

—

Jólmenő

kalapszalonomat

elköltözés miatt

átadnám.

Érdeklődők adják le cimeiket a kiadóba

Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a

Petőfi csárda mellett

feltünően olcsó árban kaphatók a helyszini irodában.

Ugyanott tégla is kapható.

Nagymennyiségü

filzkalap érkezett a legfinomabb kiviteltől a legolcsóbbig. **Gyönyörü** kalapok kaphatók már 200 leitől feljebb

Covinka Somborác-nál

Józsefváros, Uri-utca 4.

Állandó nagy raktár!

Alakitásokat már 90 Leitől kezdve vállalok

Főmolnár

kerestetik 6 járatu vámmalomba julius 15-re.

Motormalom Medves

Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betüvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. **Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Dij előre fizetendő.**

Házasság

Önálló kereskedő nősülne. Vagyonos hölgyek, kik üzletben vannak, irjanak „Nem mindennapi" jeligére a kiadóba. Vallás nem határoz. (3038)

Elvált iparos ember vagyok. Jobbmódu asszony vagy leány ismeretségét keresem házasság céljából. Leveleket „Páros élet" jeligére a kiadóba küldjenek. (3020)

Uraim ki venne feleségül önhibájan kivül elvált fiatal uriasszonyt, lakás és kelengye van, pénze azonban nincs. Jóállásu uriemberek leveleit kerem „Uriasszony" jeligére a kiadóba. (3037)

Alkalmazás

Gazdaasszony vidékre 3 tagból álló családhoz felvétetik. Megkivántatik a főzésben teljes jártasság, baromfitenyésztés stb. Ajánlatokat előbbi müködés leirásával, lehetőleg fényképpel kéretik „Családtag" jeligére a kiadóba. (3019)

Szeszfőzésben jártas mester vidékre keresztetik julius 1-i belépéssel. Ajánlatokat fizetési igény megjelölésével „Szesz" jeligére. (3036)

Eine tüchtige **Hutreiberin** und **Glänzerin**, ein **Stumpensortierer** wird von der „**ASTRA**" **Hutfabrik** in Sebesul-Sasesc (Mülbach) zum **sofortigen Eintritt gesucht**. (238)

Állást keres

Kezdő fiatal gép- és gyorsirónő magyar, német, román nyelvtudással állást keres. Cimet kér a kiadóba. (3018)

Irodatakaritást vállalok. Cim a kiadóba.

Középkoru erélyes asszony vezetői állást keres, vendéglőt vagy bodegát elszámolásra atvenne. Szives megkereséseket „Erélyes" jeligére a kiadóba. (3006)

Vaskereskedő segéd állást keres. Vidékre is megy. Cimet kérek a kiadóba. (3017)

Ügyes kirakatrendező azonnali belépésre ajánlkozik. Cimet a kiadóba kerek. (3035)

Masamódnő jó munkaerő állást keres. Ugyancsak kalapalakitásokat is vállalok olcsó árért. Cim a kiadóba.

Lakas

Józsefvárosban keresek szép 1 szoba konyhás lakást. Cimet kérek a kiadóba. (3040)

Üzletek lakással bérbeadók augusztustól, Erzsébetváros, Telekháztér 1 sz. házban. Bővebbet a házmesternél.

Butorozott szoba 2 szerényebb személy részére teljes ellátással azonnalra vagy későbbre kiadó. Erzsébetváros Korona-utca 3. fldsz. jobbra.

Szép 4 szobás lakás kerestetik november 1-re. Ajánlatokat „Lakások" jeligére a kiadóba kérek. (3016)

Elcserélném Gyárváros központjában levő egy nagy és kisebb szobából álló lakásomat bármely városrészben levő 2 szobás modern fürdőszobás lakással. Ajánlatokat „Gyermektelen" jeligére a kiadóba. (3039)

Adás-vétel

Hice-master tölcséres angol ideális hangu hangversenygramofon 21 kifogástalan lemezzel (Haifetz, Kubelik, Prihoda, Fleta, Caruso, Tita Rufo, Backhaus stb) 9000 leiért eladó. Felvilágositást ad a kiadóhivatal.

Rezagy lószórmatraccal eladó. Belváros, Str. Eugen de Savoya 5. házfelügyelőnél. (829)

Zölddió bármilyen mennyiségben eladó. Stöhr János Vadászerdei-ut 6. (832)

Cipészek és szijgyártók figyelmébe!

Allandóan nagy raktár az összes külföldi bőráruban és divatbőrárukban

Mélyen leszállitott árak.

Gerson Klein utóda Eibenschütz Hermann bőrkereskedő, Temesvár-Belváros.

Különféle

Boiangeria Bănăţana Bulevardul Carol No. 62. legjobban és olcsón fest, tisztit vegyileg. Munkák leadhatók **Fratii Schön**, Józsefváros Bonnáz-u. és Kossuth-Lajos sarkán, **Reisz** mosóda, Józsefváros, Török-u. és **özv. Pollák Martinné**, Gyárváros, Duschnitz mellett. (579)

100 ezer lei kölcsönt keresek rövid lejáratu terminusra. Ajánlatokat „Jó kamat" jeligére a kiadóba.

Fizessen elő a Déli Hirlapra!

KERESKEDELMI UTAZÓ

részére nélkülözhetetlen a „HERMES" legujabb vasuti menetrendkönyve.

NE UTAZZON FEJ NÉLKÜL

mert a menetjegyek-, bérletjegyek-, személy-, podgyasz-, áruminta kosarak-, hordár dijszabásokat stb. román és magyar nyelven ismerteti!

Ez az a könyv, amit okvetlenül meg kell vennie

Házhelyek

szőllővel és gyümölccsel olcsón kedvező fizetési feltételekkel eladók az Erzsébetvárosban.

Bővebb felvilágositást egész napon át,

Deutsch,

Révay-utca 14.

Kipák! Anyák! Gyerekek!

A jelenleg létező legszebben megirt, pompás kiállitásu gyönyörü mesekönyvek 5-10 éves gyermekek részére.

Ezek a könyvek örömet, boldogságot, szórakozást jelentenek!

Kinai csodák.
Eredeti kinai mesék.
Az eszkimo ikrek.
Grimm legszebb meséi.
Münchhausen báró csodálatos kalandjai.
Andersen meséi.
Robinson kalandos története.
Akik a butábbnál is butábbak.
Tréfás történetek.
Fényesszemü mókus kalandjai.
Indián mesék.
A mexikói ikrek.
Virághegendák.
Csipkerózsika.
Alice a csodák országában.
Elefánt historiák.
Hogyan született meg a tündérvásár.
Medve mesék.
A liget tündére.
A bübájos sziget.
A büvös labda.
Cukros királyfi.
A kis lord
2 kötet.
Gyermekszinház.
Oroszlán és tigris történetek
2 kötet.
Cserkészfalu.
Jégországban.
Gulliver utazásai
2 kötet.
Mese két kis leányról.

Egy-egy kötet ára izléses szines kötésben bérmentes küldéssel **csak 20 lei**

Annyiszor 20 leit küldjön be jól leragasztott boritékban, ahány kötet mesekönyvet rendel.

Rendelési cim:

„TÜNDÉRVÁSÁR"
kiadóhivatala
Budapest, V., Akadémia-ucca 10

Berlini villamosóragyár

képviseletét elvállaltam és igy módomban áll bármilyen fajta és legnagyobb pontossággal járó villamosórákat, esetleg teljes óraközpontot felállitani és üzembe hozni.

Érdeklődőknek készséggel áll rendelkezésre

Földessy Kálmán csillagászati órás

Temesvár-Erzsébetváros Dózsa-u. 43. **Tel. 5-47.**

A mentők nagy nyárimulatsága

f. évi julius hó 3-án a

LUNA-PARKBAN lesz megtartva

és nem a Domtéren, amint közölve lett.

A nagyszabásu program a napokban lesz közölve.

HELICON-nyomda, Timişoara

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.